



Lo **inn**ombrable

Idea original y dirección **NACHO GARCÍA** Dramaturgia **JUAN CLAUDIO BURGOS**

Performer **RODRIGO PÉREZ**

Producción **TANIA REBOLLEDO** Asistencia de dirección **JUAN JOSÉ MUGGLI**

Diseño de escenografía e iluminación **RAMÓN LÓPEZ**

Diseño de vestuario **ZORRA VARGAS** Diseño sonoro **ALEJANDRO ALBORNOZ**

Diseño videos y mapping **ROBERTO COLLÍO Y MATÍAS ILLANES** Coreografías **CLAUDIA VICUÑA**

Bailarines **CONSUELO CERDA, EDUARDO CUADRA, DANIEL IBAÑEZ Y CLAUDIA VICUÑA**

Asesoría aérea **SANTIAGO NAVARRO** Realización escenográfica **FRANCISCO SANDOVAL**

Equipo técnico **ANGELLO BONATI, JUAN JOSÉ MUGGLI, MATÍAS MOYA, SIMÓN MUÑOZ,
MARSELL RUY Y FERNANDO QUIROGA**

Realización de vestuario **JAVIERA LABBÉ** Sonidista **DIEGO AGUAYO**

Diseño gráfico **GABRIEL MARAGAÑO** Fotos **EUGENIA PAZ Y MARÍA PAZ ALVARADO**

EL DRAMATURGO Y LOS ESQUELETOS DESARMADOS

Hablo desde lugares donde ya no están, desde lugares en los que ya no estoy, me paro a escuchar margaritas, miro rincones que habitan formas puras, hurgo en corazones resecos y quebrados por el sol, la nieve, la lluvia, el mar, escarbo cementerios, iglesias, valles, fosas, compongo esqueletos desarmados bajo el sol del desierto de atacama, agachado como niño bajo el inclemente sol, encorvado como viejo bajo la inclemente noche, abro toneles y armarios, remuevo el polvo, el tiempo, el olvido y entro a cafés, restaurantes, fuentes de soda, pasajes, calles, plazas, pregunto por dentaduras, por dedos, por brazos, por gritos, por tanto dolor perdido en el ruido absurdo de mis ciudades, voceo a los vientos los infinitos nombres de mis víctimas, de mis muertos, de mis desaparecidos, corro por las calles, las plazas, los desiertos, las playas, las cordilleras y los mares que esconden los cuerpos desarmados de mis hermanos, de mis hermanas, hacia el norte, el sur, el este, el oeste, mascullo sus nombres, grito los nombres de mis hermanos, de mis hermanas, no los encuentro, me callo, escucho lo innombrable.

Juan Claudio Burgos





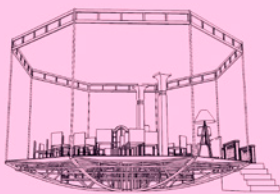
EL DIRECTOR Y LA PUESTA EN ESCENA

La reflexión principal a la hora de pensar en la relación de puesta en escena y público, ha sido el dejar de lado la figura del espectador únicamente contemplativo, para invitar más bien a que el público tome una posición activa durante la representación. Para esto, no le consultamos al espectador si quiere asumir esa posición o no cuando ingresa al lugar donde acontece la representación, sino que mediante la propuesta misma que establecemos el público se ve en la necesidad de dejar de ser un ente pasivo para ser parte de una experiencia teatral. Dicha experiencia, en nuestro caso, está supeditada por un aparato escenográfico que viene a establecer, al mismo tiempo, un cambio en la jerarquía clásica de los recursos estéticos en una obra de teatro, donde por lo general es el texto el que lidera las decisiones estéticas que se van tomando, para entregarle a un aparato escenográfico el protagonismo. Esto último rompe incluso con la manera tradicional en que se produce el proceso artístico durante el montaje: aquí el texto se creará o se adaptará en base al aparato escenográfico; así también la actuación, el vestuario, la iluminación, por nombrar algunos recursos, van a pensarse en pos de permitir que el dispositivo cobre vida y que se genere la experiencia como tal.

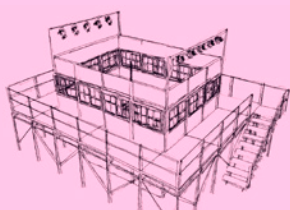
Nacho García

TEATRO DEL UNO Y LA *TRILOGÍA* DE LOS APARATOS ESTÉTICOS

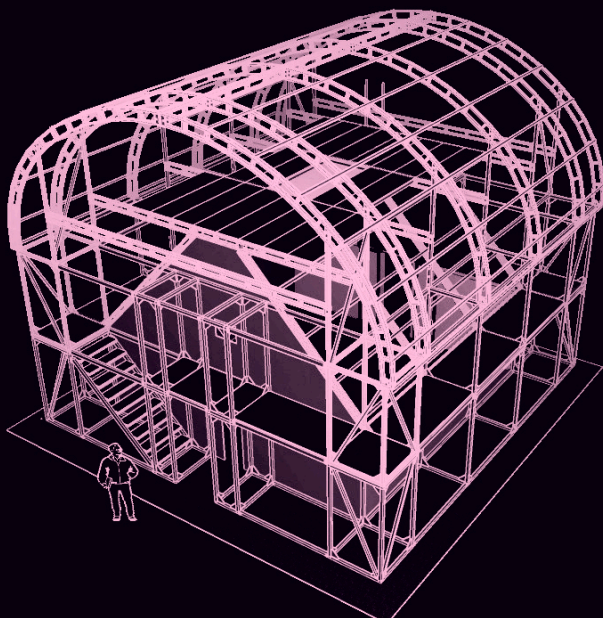
El sello teatral de la compañía Teatro del Uno nace a partir del diálogo creativo entre el director Nacho García con el diseñador integral Eduardo Jiménez, quien, pese a no estar en este proyecto como colaborador directo, está presente en su esencia. La actual investigación estética -hoy junto al diseñador Ramón López- profundiza la materialidad de un nuevo aparato estético. Para esto la temática central de cada una de las tres obras se transforma en el impulso esencial para indagar en los dispositivos. Mientras en “Intentar No Construir-lo” (2011) se buscó trabajar en torno a la opresión política que relata Marguerite Duras en su novela, en “Delirio a dúo” (2017) se intenta abordar el concepto de inestabilidad social que propone Ionesco, derivando hoy a la propuesta de “Lo iNNombrable” (2022), donde se naufraga en la fractura y disipación de aquellxs que han sido oprimidxs por agentes del Estado. De esta forma, el viaje total que se establece con las estructuras escenográficas busca establecer una trilogía que hable sobre los aparatos estéticos, donde al espectador se le propone una ubicación diferente en cada propuesta, posición que condiciona su experiencia estética. Asimismo, los dispositivos permiten una suerte de instalación en los lugares que son emplazados, estableciéndose una relación entre la estructura y el espacio donde se ubica, y promoviendo así en su unidad estética una experiencia significativa para quienes son parte de la representación.



Delirio a dúo



Intentar No Construir-lo



Lo iNNombrable

LA INVESTIGACIÓN TEMÁTICA

Lo iNNombrable habla sobre la represión, persecución, tortura y asesinato cometido a personas provenientes de la comunidad LGBTQA+ por parte de agentes del Estado en medio de regímenes autoritarios ocurridos en Chile y el mundo. El proyecto surge a raíz de una noticia a finales del año 2018, que hablaba sobre la represión que no importó, y del nulo registro en torno a los atropellos cometidos a las disidencias sexuales durante la dictadura de Pinochet, que los informes Valech y Rettig no logran identificar. A partir de esto, se realiza una investigación donde se encuentran distintos testimonios tanto en Chile como en Argentina, en España, en Chechenia. Fueron estos testimonios los que se fueron reuniendo, sumado a estudios que hablan sobre la homofobia como herramienta de poder en regímenes autoritarios, tesis acerca de la homosexualidad en medio de autoritarismos, informes sobre diversidad sexual y Derechos Humanos, artículos, reportajes, novelas, obras de teatro, documentales, incluyendo también los escritos de Michel Foucault en su “Historia de la sexualidad”. Todo este material fue compartido con el dramaturgo Juan Claudio Burgos, quien los traduce en el texto de “Lo iNNombrable”, en base a un poema de Federico García Lorca, cuyo cuerpo asesinado nunca fue encontrado.



EL POEMA DE LORCA

*Cuando se hundieron las formas puras
bajo el cri cri de las margaritas
comprendí que me habían asesinado.
Recorrieron los cafés, los cementerios y las iglesias.
Abrieron los toneles y los armarios.
Destrozaron tres esqueletos para arrancar sus dientes de oro.
Ya no me encontraron.
¿No me encontraron?
No. No me encontraron.*

Federico García Lorca



AGRADECIMIENTOS

Colegio José Toribio Medina, a su director
Rodrigo Carvajal y funcionarios

Teatro La Memoria

Teatro UC

María Cecilia Rodríguez, Instituto Nacional de
Deportes Estadio Nacional

Aldea del Encuentro

... y a nuestras familias e hijos por su cariño,
apoyo e impulso a seguir avanzando!

Proyecto estrenado en la programación de convocatoria GAM 2022

GAM



Proyecto financiado
por FONDART,
convocatoria 2020